

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY
(Ban hành kèm theo Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16 tháng 11 năm 2020
Của Bộ trưởng Bộ Tài chính)

REPORT OF CORPORATE GOVERNANCE
(Promulgated with the Circular No 96/2020/TT-BTC on November 16, 2020 of the Ministry of Finance)

TCT CP BIA - RƯỢU- NGK SÀI GÒN
CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC GIẢI KHÁT
CHƯƠNG DƯƠNG

SAIGON BEER-ALCOHOL-BEVERAGE CORPORATION
CHUONG DUONG BEVERAGES
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

Số/No: 02 /BC- CD

TP.Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 07 năm 2021
Ho Chi Minh City, July 5, 2021

BÁO CÁO TÌNH HÌNH QUẢN TRỊ CÔNG TY NIÊM YẾT

REPORT ON CORPORATE GOVERNANCE
(6 tháng / 2021) / (6 months / 2021)

Kính gửi : - Ủy ban Chứng Khoán Nhà Nước
- Sở Giao Dịch Chứng khoán
To: - *The State Securities Commission*
- *The Stock Exchange*

- Tên công ty niêm yết: Công ty Cổ phần Nước Giải Khát Chương Dương (CDBECO).
- Địa chỉ trụ sở chính: 606, Võ Văn Kiệt, Phường Cầu Kho, Quận 1, TP HCM
- Điện thoại: 08.3836 7518 – 3836 8747 – Fax: 08. 3836 7176
- Vốn điều lệ: 85 tỷ
- Mã chứng khoán: SCD
- Mô hình quản trị Công ty:
+ Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát và Tổng Giám đốc.
- Name of the listing company: *Chuong Duong Beverages Joint Stock Company* (CDBECO).
- Address of Head office: 606, Vo Van Kiet, Cau Kho Ward, District 1, HCMC
- Phone: 08.3836 7518 - 3836 8747 - Fax: 08. 3836 7176
- Charter capital: 85 billion
- Ticker: SCD
- Governance model:
+ General Meeting of Shareholders, Board of Directors, Board of Supervisors and General Director



I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông:

I. Activities of the General Meeting of Shareholders:

Công ty đã tổ chức Đại hội cổ đông thường niên ngày 20 tháng 4 năm 2021.

The company organized the annual general meeting of shareholders on April 20, 2021.

Stt No	Số Nghị quyết Resolution/Decision No.	Ngày Date	Nội dung Content
01	Nghị quyết số 06/NQ-HĐQT (Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên 2021) <i>Resolution No 06 / NQ-HĐQT (Resolution of the Annual General Meeting of Shareholders 2021)</i>	20/04/2021 <i>April 20, 2021</i>	<ol style="list-style-type: none">1. Thông qua báo cáo Tài chính năm 2020 đã được kiểm toán bởi Công ty KPMG. <i>To approve the 2020 Audited Financial Statements of Chuong Duong Beverages Joint Stock Company audited by KPMG Limited Company.</i>2. Thông qua báo cáo của Hội đồng Quản trị về kết quả kinh doanh năm 2020 và các chỉ tiêu kế hoạch 2021. <i>To approve the report of the BOD on 2020 business Performance and 2021 plan.</i>3. Thông qua hoạt động của Ban Kiểm soát năm 2020 và kế hoạch hoạt động năm 2021. <i>To approve the report of the Supervisory Board on 2020 Performance and 2021 plan.</i>4. Thông qua Tờ trình việc lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho Công ty trong năm tài chính 2021. <i>To approve the Proposal on selection of independent Auditor for the fiscal year 2021.</i>5. Thông qua Tờ trình việc phân phối lợi nhuận năm 2020. <i>To approve the proposal on 2020 profit distribution.</i>6. Thông qua Tờ trình kế hoạch phân phối lợi nhuận năm 2021. <i>To approve the proposal on 2021 profit distribution plan.</i>7. Thông qua Tờ trình quyết toán tiền lương, thù lao, tiền thưởng của HĐQT và BKS năm 2020. <i>To approve the Proposal on settlement of salary, Remuneration, Bonus in 2020 for the BOD and the SB.</i>8. Thông qua Tờ trình kế hoạch tiền lương, thù lao, tiền thưởng năm 2021 của HĐQT và BKS/ <i>To approve the Salary, Remuneration, Bonus plan in 2021 for the BOD and the SB.</i>9. Điều khoản thi hành/ <i>Implementation provisions.</i>

II. Hội đồng Quản trị / Board of Directors (6 months/ 2021)

1. Thông tin về thành viên Hội đồng Quản trị (HĐQT) 6 tháng 2021

Information about the members of the Board of Directors (BOD) 6 months 2021:

Stt No.	Thành viên HĐQT Board of Directors' members	Chức vụ Position (TV HĐQT độc lập, TV HĐQT không điều hành) (Independent members of the BOD, Non-executive members of the BOD)	Ngày bắt đầu/không còn là TV HĐQT/HĐQT độc lập <i>The date becoming/ceasing to be member of the BOD</i>	
			Ngày bổ nhiệm <i>Date of appointment</i>	Ngày miễn nhiệm <i>Date of dismissal</i>
01	Ô. Neo Gim Siong Bennett	Chủ tịch HĐQT Chairman of the Board	Bổ nhiệm/ Appoint 19/07/2018	
02	Ông Trần Đức Hòa Mr. Tran Duc Hoa	Thành viên HĐQT/member of the Board	Bổ nhiệm/ Appoint 19/07/2018	
03	Ông Phạm Tấn Lợi Mr. Pham Tan Loi	Thành viên HĐQT/member of the Board	Bổ nhiệm / Appoint 19/07/2018	
04	Ô. Đặng Trung Kiên Mr. Dang Trung Kien	Thành viên HĐQT/member of the Board (độc lập)	Bổ nhiệm/ Appoint 19/7/2018	
05	Ông Trịnh Huy Hóa Mr. Trinh Huy Hoa	Thành viên HĐQT / member of the Board (độc lập)	Bổ nhiệm / Appoint 19/7/2018	

2. Các cuộc họp HĐQT / Meetings of the BOD:

Stt No.	Thành viên HĐQT <i>Board of Directors' members</i>	Số buổi họp HĐQT tham dự/ number of meetings of attended	Tỷ lệ tham gia dự họp / Attendance rate	Lý do không tham dự họp/ Reason for absence
01	Ô. Neo Gim Siong Bennett	02	100%	
02	Ông Trần Đức Hòa Mr. Tran Duc Hoa	02	100%	
03	Ông Phạm Tấn Lợi Mr. Pham Tan Loi	02	100%	
04	Ô. Đặng Trung Kiên Mr. Dang Trung Kien	02	100%	
05	Ông Trịnh Huy Hóa Mr. Trinh Huy Hoa	02	100%	<i>There is a power of attorney when not attending the meeting</i>

3. Hoạt động giám sát của Hội đồng Quản trị đối với Ban Giám đốc: *Supervising the BOM by the BOD:*

Hội đồng Quản trị giám sát Ban điều hành Công ty việc thực hiện các Nghị quyết của Hội đồng Quản trị ban hành thông qua báo cáo của Tổng giám đốc. Các nghị quyết (kể cả các nghị quyết từ phiếu xin ý kiến các thành viên HĐQT) đều có gửi cho các thành viên Hội đồng Quản trị và Ban Kiểm soát.

The Board of Directors oversees the Executive Board of the Company to implement the Resolutions of the Board of Directors issued through the report of the General Director. Resolutions (including resolutions from the board members' opinions) are sent to members of the Board of Directors and Supervisory Board.

Việc thực hiện Nghị quyết đều được Tổng Giám đốc Công ty triển khai thực hiện.

The resolutions of the Board of Directors are implemented by the General Director.

4. Hoạt động các tiểu ban thuộc Hội đồng Quản trị:

Activities of the BOD' subcommittees

Hội đồng Quản trị không có các tiểu ban.

The Board of Directors has no subcommittees.

5. Các Nghị quyết của Hội đồng Quản trị / Resolutions of the Board of Directors: (6 tháng 2021/ 6 months 2021)

Tổng cộng có 10 Nghị quyết/ A total of 10 Resolutions

<i>STT</i>	<i>Số Nghị quyết</i>	<i>Ngày</i>	<i>Nội dung/Content</i>
01	Nghị quyết/ Resolution No.01/NQ-HĐQT	17/02/2021	1. Đại hội đồng cổ đông thường niên 2021 / <i>General Meeting of Shareholders 2021</i>
02	Nghị quyết/ Resolution No.02/NQ-HĐQT (Phiếu xin ý kiến/ opinion lift)	22/03/2021	1. Điều chỉnh lương của một số cán bộ chủ chốt/ <i>Salary adjustment for several key staff.</i>
03	Nghị quyết/ Resolution No.03/NQ-HĐQT (Phiếu xin ý kiến/ opinion lift)	01/04/2021	1. Phê duyệt tài liệu Đại hội cổ đông thường niên 2021/ <i>Approve the documents of the AGM 2021.</i>
04	Nghị quyết/ Resolution No.04/NQ-HĐQT (Họp HĐQT/ Board meeting)	01/04/2021	1. Thông qua kế hoạch kinh doanh 2021 / <i>Approve the 2021 business plan.</i> 2. Ra mắt Saxi không đường và Soda kem / <i>launch of Saxi zero and Cream soda</i>
05	Nghị quyết/ Resolution No.05/NQ-HĐQT (opinion lift)	09/04/2021	1. Ban hành định mức kinh tế kỹ thuật năm 2021 / <i>Promulgation of techno-economic norms in 2021</i>
06	Nghị quyết/ Resolution No.06/NQ-HĐQT (Resolution of shareholders' meeting)	20/04/2021	1. Thông qua báo cáo Tài chính năm 2020 đã được kiểm toán bởi Công ty KPMG. <i>To approve the 2020 Audited Financial Statements of Chuong Duong Beverages Joint Stock Company audited by KPMG Limited Company.</i> 2. Thông qua báo cáo của Hội đồng Quản trị về kết quả kinh doanh năm 2020 và các chỉ tiêu kế hoạch 2021./ <i>To approve the report of the BOD on 2020 business Performance and 2021 plan.</i> 3. Thông qua hoạt động của Ban Kiểm soát năm 2020 và kế hoạch hoạt động năm 2021./ <i>To approve the report of the Supervisory Board on 2020 Performance and 2021 plan.</i> 10. Thông qua Tờ trình việc lựa chọn Công ty kiểm toán độc lập cho Công ty trong năm tài chính 2021.

			<p>To approve the Proposal on selection of independent Auditor for the fiscal year 2021.</p> <p>11. Thông qua Tờ trình việc phân phối lợi nhuận năm 2020. To approve the proposal on 2020 profit distribution.</p> <p>12. Thông qua Tờ trình kế hoạch phân phối lợi nhuận năm 2021. To approve the proposal on 2021 profit distribution plan.</p> <p>13. Thông qua Tờ trình quyết toán tiền lương, thù lao, tiền thưởng của HĐQT và BKS năm 2020./ To approve the Proposal on settlement of salary, Remuneration, Bonus in 2020 for the BOD and the SB.</p> <p>14. Thông qua Tờ trình kế hoạch tiền lương, thù lao, tiền thưởng năm 2021 của HĐQT và BKS/ To approve the Salary, Remuneration, Bonus plan in 2021 for the BOD and the SB.</p> <p>15. Điều khoản thi hành/ Implementation provisions.</p>
07	Nghị quyết/ Resolution No.07/NQ-HĐQT (Phiếu xin ý kiến/ opinion lift)	28/05/2021	1. Thông qua việc ký kết hợp đồng lon nhôm với Công ty Crown Saigon/ Approving the signing of aluminum cans contract with Crown Saigon company.
08	Nghị quyết/ Resolution No.08/NQ-HĐQT (opinion lift)	23/06/2021	1. Thông qua chủ trương dự án xây dựng Nhà kho tại Mỹ Phước 3, tỉnh Bình dương./ Approving the project of building a warehouse in My Phuoc 3, Binh Duong province.
09	Nghị quyết/ Resolution No.09/NQ-HĐQT (opinion lift)	24/6/2021	1. Thông qua công tác tổ chức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản./ Approving the organization of collecting shareholders' written opinions.
10	Nghị quyết/ Resolution No.14/NQ-HĐQT (opinion lift)	25/6/2021	1. Ký kết hợp đồng đường với Công ty TNHH MTV Đường TTC Biên Hòa – Đồng Nai / Signing a suger contract with TTC bien Hoa – Dong Nai Suger One Member Limited Company.,

III. Ban kiểm soát/ Supervisory Board (6 tháng/ 2021)

1.Thông tin về thành viên Ban kiểm soát (BKS) :

Information about members of Board of Supervisors :

Stt No.	Thành viên BKS Members of BOS	Chức vụ Position	Ngày bắt đầu / không còn là TV BKS The date becoming/ceasing to be the BOS	
			Ngày bổ nhiệm Date of appointment	Ngày miễn nhiệm Date of dismissal
01	Ông Nguyễn Phước Thoại Mr. Nguyen Phuoc Thoai	Trưởng Ban Kiểm soát Head of BOS	09/04/2019	
02	Ông Nguyễn Hoàng Hiệp Mr .Nguyen Hoang Hiep	Thành viên BKS/ Member of the Supervisory Board	19/07/2018	
03	Bà Ng Thị Ngọc Dung Mrs Ng Thi Ngoc Dung	Thành viên BKS/ Member of the Supervisory Board	19/07/2018	

2. Cuộc họp của BKS / Meetings of BOS

Stt No.	Thành viên BKS Members of BOS	Số buổi họp BKS tham dự/ number of meetings of attended	Tỷ lệ biểu quyết / Voting rate	Lý do không tham dự họp/ Reason for absense
01	Ông Nguyễn Phước Thoại Mr. Nguyen Phuoc Thoai	01 (ngày 19/3/2021)	100%	
02	Ông Nguyễn Hoàng Hiệp Mr. Nguyen Hoang Hiep	01	100%	
03	Bà Nguyễn Thị Ngọc Dung Mrs Nguyen Thi Ngoc Dung	01	100%	

3. Hoạt động giám sát của Ban Kiểm soát:

Supervision activities of the Supervisory Board:

Đối với Hội đồng Quản trị: Tại các cuộc họp của Hội đồng Quản trị, các thành viên của Ban kiểm soát đều được thông báo để tham dự cuộc họp.

For the Board of Directors: At the meetings of the Board of Directors, the members of the Supervisory Board are informed to attend the meeting.

Ngoài ra Ban kiểm soát cũng đã giám sát các nội dung báo cáo của Tổng giám đốc, của Hội đồng Quản trị cũng như các nội dung tờ trình liên quan đến công tác Đại hội đồng cổ đông đã tổ chức vào ngày 20/04/2021.

In addition, the Supervisory Board also supervised the reports of the General Director, the Board of Directors as well as the content of the proposals related to the work of the General Meeting of Shareholders dated 20/4/ 2021.

Đối với Ban Giám đốc: Ban Kiểm soát cũng đã xem xét báo cáo của Ban Điều hành về sản xuất kinh doanh để báo cáo trước đại hội đồng cổ đông và giám sát tình hình hoạt động tài chính của Công ty.

For the Board of Management: The Supervisory Board has also reviewed the report of the BOM on production and business to report to the General Meeting of Shareholders and supervise the financial situation of the Company.

Đối với cổ đông: Ban kiểm soát đã báo cáo trước cổ đông về các hoạt động của Ban kiểm soát trong năm tại Đại hội đồng cổ đông thường niên về các hoạt động kiểm soát của Ban Kiểm soát trong năm 2020 để cổ đông có ý kiến đóng góp xây dựng.

For shareholders: The Supervisory Board reported to shareholders about the activities of the Supervisory Board in the year at the Annual General Meeting of Shareholders on the control activities of the Supervisory Board in 2020 so that shareholders provide comments.

4. Hoạt động khác của BKS: không có

Other activities of the Supervisory Board : No

IV. Ban điều hành / Board of Management

Stt	Thành viên Ban điều hành / Members of Board of Management	Ngày tháng năm sinh/ Date of birth	Trình độ chuyên môn / Qualification	Ngày bổ nhiệm / miễn nhiệm / Date of appointment/dismissal
1	Ông Neo Hock Tai Schubert	5/3/1962 5 March 1962	Cử nhân Khoa học- Xã hội/ Bachelor of Arts	10/1/2019 January 10, 2019

2	Bà Nguyễn Thúy Phương Mrs Nguyen Thuy Phuong	1/5/1976 1 May 1976	Chuyên ngành TCKT Diploma majoring in financial accounting	Re-new appointed 8/11/2018 (cum a chief accountant)
3	Ông Nguyễn Thanh Hải Mr. Nguyen Thanh Hai	20/6/1973 20 June 1973	Chuyên ngành QTKD majoring in business administration	Re-new appointed 25/8/2020

V. Kế toán trưởng / Chief Accountant

Họ và tên Name	Ngày tháng năm sinh Date of birth	Trình độ chuyên môn nghề nghiệp vụ/ Qualification	Ngày bổ nhiệm /miễn nhiệm / Date of appointment/dismissal
Bà Nguyễn Thúy Phương Mrs Nguyen Thuy Phuong	1/5/1976 1 May 1976	Chuyên ngành TCKT Diploma majoring in financial accounting	08/11/2018

VI. Đào tạo về quản trị công ty / Corporate governance training:

Các khóa đào tạo về quản trị công ty: (đối với thành viên HĐQT, thành viên BKS, Tổng giám đốc, các cán bộ quản lý và Thư ký công ty)

Training courses on corporate governance: (for members of the BOD, Supervisory Board, General Director, managers and Company Secretary)

6 tháng /2021: Không tham dự

6 months / 2021: None (not coming)

VII. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng (báo cáo 6 tháng /năm) và giao dịch của người liên quan của Công ty với chính công ty.

The list of affiliated persons of the public company (semi-annual report/ annual report) and transactions of affiliated persons of the company.

1. Danh sách về người có liên quan của công ty.

List of related people of the company.

Stt No	Tên tổ chức/ cá nhân Name of organization / individual	TK giao dịch CK (nếu có) trading account (if any)	Chức vụ tại C/ty (nếu có) Position at the Company (if any)	Số Giấy NSH ngày cấp và nơi cấp Paper Number (ID card, passport) date of issue and place of issue	Đ/Chỉ address	Thời điểm bắt đầu là Người có liên quan Start as a Related person	Thời điểm không còn là người liên quan	Lý do
1	Ô. Neo Gim Siong Bennett - Neo Ah Chap - Lim Aye Jong - Rosemary Lim Gek Keng - Neo Shi Yu Marc - Neo Xin Yu		CT HĐQT Bố Mẹ Vợ Con trai Con gái			19/7/2018		Bầu nhiệm kỳ mới Election new term

	Andrea - Neo Gim Lin - Neo Shiang Chuin - Neo Gim Hee		Anh (em) Chị (em) Anh (em)				
2	Ô. Trần Đức Hòa B. Nguyễn Thị Bé Ba		TV HĐQT Vợ		19/7/2018		Bầu nhiệm kỳ mới Election new term
3	Ô. Phạm Tấn Lợi B. Phạm Thị Phương Trúc Phạm Phi Phượng Nguyễn Thị Ngọc Lan Phạm Thị Phương Tâm Phạm Thị Phương Thanh Phạm Thị Phương Oanh Phạm Phi Long Phạm Phi Lân		Thành viên HĐQT Vợ cha mẹ chị chị chị anh anh		19/7/2018		Bầu nhiệm kỳ mới Election new term
4	Ô. Đặng Trung Kiên Tôn Nữ Khánh Trâm Đặng Trường Giang Đặng Ngọc Chung		TV.HĐQT Vợ Em Em		19/7/2018		Election new term

	Đặng Hồng Hạnh	Em				
	Đặng Thu Hà	Em				
	Đặng Lê Phương	Con				
	Đặng Kháng An	Con				
	Đặng Khánh Minh	con				
5	Ô. Trịnh Huy Hóa	Thành viên HĐQT				Election new term
	Võ Bá Hoài Linh	Vợ				
	Trịnh Huy Ninh	Em				
	Trịnh Huy Việt	Em				
	Trịnh Huy Triều	Em				
	Trịnh Thị Thanh Bình	Em				
	Trịnh Thị Thanh Mai	Em				
	Trịnh Thị Thanh Hà	Em				
	Trịnh Huy Vĩnh Lộc	Con				
	Trịnh Huy Vĩnh Bảo	con				
	Ô. Nguyễn Phước Thoại	T. BKS			09/04/2019	Additional elections
	B. Phạm Thị Mộng Tuyền	Vợ				

	Ô. Nguyễn Hoàng Hiệp		TV BKS	19/7/2018		Election new term
	B. Ng Thị Ngọc Dung		TV BKS	19/7/2018		Election new term
1	Thành viên trong BDH Neo Hock tại Schubert		TGD	10/1/2019		
2	B. Nguyễn Thuý Phương 1.1.B. Lê Thị Trang (mẹ) 1.2.Ô. Cấn Xuân Thủy 1.3 Nguyễn Phương Liên		GDDH Tài chính			GDTC kiêm KTT
3	Ô. Nguyễn Thanh Hải B. Trần Thanh Liễu (vợ) Lương Thị Thiều (mẹ)		GDDH Kinh doanh Mẹ			

2. Giao dịch giữa công ty với người có liên quan của công ty, hoặc giữa công ty với cổ đông lớn, người nội bộ, người liên quan của người nội bộ: (không có)

Transactions between the company and related persons of the company, or between the company with major shareholders, internal persons, related persons of internal persons: (no)

3. Giao dịch giữa người nội bộ công ty, người có liên quan của người nội bộ với công ty con, công ty do công ty nắm quyền kiểm soát: (không có)

Transactions between internal persons of the company, affiliated persons of internal persons and the company's subsidiaries in which the company takes controlling power: (no)

4. Giao dịch giữa công ty với các đối tượng khác: (không có)
Transactions between the company and other objects: (no)

4.1. Giao dịch giữa công ty với công ty mà thành viên HĐQT, thành viên BKS, Giám đốc (Tổng Giám đốc) và người quản lý khác đã và đang là thành viên sáng lập hoặc thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc điều hành trong thời gian ba năm trở lại đây (tính thời điểm lập báo cáo): (không)

Transactions between the company and the company that its members of BOM, the BOS, GD have been founding members or members of BOD, or CEOs in three (03) latest years (calculated at the time of reporting): (no)

4.2. Giao dịch giữa công ty với công ty mà người có liên quan của thành viên HĐQT, thành viên BKS, Tổng Giám đốc và người quản lý khác là thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc điều hành: (không có)

Transactions between the company and the company that its affiliated persons with members of BOD, BOS, GD and other managers as a members of BOD, GD or CEO: (no)

4.3. Giao dịch khác của công ty (nếu có) có thể mang lại lợi ích vật chất hoặc phi vật chất đối với thành viên HĐQT, thành viên BKS, Tổng Giám đốc và người quản lý khác/Other transaction of the company (if any) may bring material or non-material benefits for members of BOD, members of the BOS, GD and other managers: (không có)

VIII. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người liên quan của người nội bộ trong năm/ Transaction of shares of internal persons and their affiliated persons (Semi-annual report / annual report):

Không có. (no)

IX. Các vấn đề lưu ý khác: (không có)

Other significant issues: (no)

Nơi nhận/ Recipient:

- Như trên; As above

- Lưu: TK HĐQT.

Save: BOD's office.

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS



Nèo Gim Siong Bennett



